

379L0869

Αριθ. 271/44

Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

29.10.79

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 9ης Οκτωβρίου 1979

περί των μεθόδων μετρήσεως και περί της συχνότητας των δειγματοληψιών και της ανάλυσεως των επιφανειακών υδάτων τα όποια προορίζονται για την παραγωγή ποσίου ύδατος στα Κράτη Μέλη

(79/869/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και ιδιαίτερα τα άρθρα 100 και 235,

τήν πρόταση της Έπιτροπής⁽¹⁾,

τή γνώμη της Συνελεύσεως⁽²⁾,

τή γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Έπιτροπής⁽³⁾,

Έκτιμώντας:

δτι τό πρόγραμμα δράσεως των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στον τομέα του περιβάλλοντος⁽⁴⁾ προβλέπει τήν προτυποποίηση ή τήν έναρμόνιση των μεθόδων μετρήσεως ώστε να γίνουν συγκρίσιμα τά αποτελέσματα των μετρήσεων της ρυπάνσεως πού έχουν αναληφθεί μέσα στην Κοινότητα·

δτι ή οδηγία 75/440/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Ιουνίου 1975 περί της απαιτούμενης ποιότητας των επιφανειακών υδάτων τά όποια προορίζονται για τήν παραγωγή πόσιμου ύδατος στα Κράτη Μέλη⁽⁵⁾ και ιδιαίτερα τό άρθρο 5 παράγραφος 2 προβλέπει τήν υιοθέτηση μις κοινοτικής πολιτικής σχετικά μέ τή συχνότητα των δειγματοληψιών και της ανάλυσεως των παραμέτρων καθώς και τίς μεθόδους μετρήσεως·

δτι μία δυσαρμονία ανάμεσα στις διατάξεις πού ήδη εφαρμόζονται ή βρίσκονται σέ στάδιο προπαρασκευής στα διάφορα Κράτη Μέλη, όσον αφορά τίς μεθόδους μετρήσεως και τή συχνότητα των δειγματοληψιών και της ανάλυσεως κάθε παραμέτρου για τόν καθορισμό της ποιότητας των επιφανειακών υδάτων, μπορεί να δημιουργήσει άνισους όρους ανταγωνισμού και να έχει, ως εκ τούτου, άμεση επίπτωση στή λειτουργία της κοινής αγοράς· δτι πρέπει επομένως

νά γίνει σ' αυτόν τόν τομέα ή προσέγγιση των νομοθεσιών πού προβλέπεται από τό άρθρο 100 της συνθήκης·

δτι φαίνεται αναγκαίο να συνδυασθεί αυτή ή προσέγγιση των νομοθεσιών μέ μία ένέργεια της Κοινότητας πού θά έχει σκοπό να υλοποιήσει, μέ μία ευρύτερη ρύθμιση, τόν έναν από τούς αντικειμενικούς στόχους της Κοινότητας στον τομέα της προστασίας του περιβάλλοντος και της βελτιώσεως της ποιότητας ζωής· δτι πρέπει επομένως να προβλεφθούν γι' αυτόν τό λόγο όρισμένες ειδικές διατάξεις· δτι επειδή οι έξουσίες πού απαιτούνται γι' αυτόν τό σκοπό δέν έχουν προβλεφθεί από τή συνθήκη, πρέπει να χρησιμοποιηθεί τό άρθρο 235 της συνθήκης·

δτι φαίνεται αναγκαίο, για τίς ανάλυσεις πού πραγματοποιούν τά Κράτη Μέλη, να καθορισθούν κοινές πρότυπες μέθοδοι μετρήσεως για τόν προσδιορισμό των τιμών των παραμέτρων πού όρίζουν τά φυσικά, χημικά και μικροβιολογικά χαρακτηριστικά των επιφανειακών υδάτων τά όποια προορίζονται για τήν παραγωγή πόσιμου ύδατος·

δτι για να εξασφαλισθεί ό έλεγχος της απαιτούμενης ποιότητας, είναι σκόπιμο να εφαρμοσθεί μία ελάχιστη κανονική δειγματοληψία επιφανειακού ύδατος ώστε να πραγματοποιηθούν οι μετρήσεις των παραμέτρων πού καθορίζονται στο παράρτημα 2 της οδηγίας 75/440/ΕΟΚ·

δτι ή ελάχιστη συχνότητα των δειγματοληψιών και της ανάλυσεως κάθε παραμέτρου πρέπει να είναι τόσο υψηλότερη όσο ό όγκος του ύδατος πού λαμβάνεται και ό πληθυσμός πού τροφοδοτείται είναι πιο σημαντικοί· και δτι πρέπει να είναι υψηλότερη όταν, λόγω της χειροτερεύσεως της ποιότητας του ύδατος, ό κίνδυνος αυξάνει·

δτι ή τεχνική και επιστημονική πρόοδος μπορεί να κάνει αναγκαία τή γρήγορη προσαρμογή όρισμένων διατάξεων πού όρίζονται στο παράρτημα I της παρούσης οδηγίας ώστε να ληφθούν υπόψη ιδιαίτερα οι μεταβολές στα επίπεδα των παραμέτρων πού υποδεικνύονται στο παράρτημα 2 της οδηγίας 75/440/ΕΟΚ δτι πρέπει, για τή διευκόλυνση της εφαρμογής των

(1) ΕΕ αριθ. Α 208 της 1.9.1978, σ. 2.

(2) ΕΕ αριθ. Α 67 της 12.3.1979, σ. 48.

(3) ΕΕ αριθ. Α 128 της 21.5.1979, σ. 4.

(4) ΕΕ αριθ. Α 112 της 20.12.1973, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. Ν 194 της 25.7.1975, σ. 34

άνιγκαιών μέτρων για τό σκοπό αυτόν, νά προβλεφθεί μία διαδικασία ή όποία θά έγκαθιστά μία στενή συνεργασία μεταξύ τών Κρατών Μελών και τής Έπιτροπής στό πλαίσιο μιās έπιτροπής για τήν προσαρμογή στήν τεχνική και έπιστημονική πρόοδο,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία άφορα τίσ πρότυπες μεθόδους μετρήσεως και τίσ συχνότητες δειγματοληψιών και αναλύσεως τών παραμέτρων πού περιλαμβάνονται στό παράρτημα II τής οδηγίας 75/440/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

Μέ τήν έννοια τής παρούσας οδηγίας νοείται ως:

- πρότυπη μέθοδος μετρήσεως: ό καθορισμός μιās άρχής για τή μέτρηση ή ή σύντομη περιγραφή μιās λειτουργικής διεργασίας πού έπιτρέπουν τόν προσδιορισμό τών παραμέτρων πού περιλαμβάνονται στό παράρτημα I τής παρούσας οδηγίας,
- όριο άνιχνεύσεως: τήν έλάχιστη τιμή τής υπό εξέταση παραμέτρου ή όποία μπορεί νά άνιχνευθεί,
- προσέγγιση: τό διάστημα στό όποιο βρίσκονται τά 95% τών άποτελεσμάτων τών μετρήσεων οι όποιες πραγματοποιούνται στό ίδιο δείγμα και χρησιμοποιώντας τήν ίδια μέθοδο,
- άκρίβεια: ή διαφορά μεταξύ τής πραγματικής τιμής τής υπό εξέταση παραμέτρου και τής μέσης πειραματικής τιμής πού λαμβάνεται.

Άρθρο 3

1. Οι αναλύσεις τών δειγματοληψιών του λαμβανόμενου ύδατος άφορούν στίς παραμέτρους πού περιλαμβάνονται στό παράρτημα II τής οδηγίας 75/440/ΕΟΚ στίς όποιες έχουν δοθεί οι τιμές I ή/και G.
2. Τά Κράτη Μέλη χρησιμοποιούν όσο είναι δυνατό τίσ πρότυπες μεθόδους μετρήσεως πού περιλαμβάνονται στό παράρτημα I τής παρούσας οδηγίας.
3. Οι τιμές για τό όριο άνιχνεύσεως, τήν προσέγγιση και τήν άκρίβεια τών μεθόδων μετρήσεως πού χρησιμοποιούνται για τόν έλεγχο τών παραμέτρων πού περιλαμβάνονται στό παράρτημα I τής παρούσας οδηγίας πρέπει νά τηρηθούν.

Άρθρο 4

1. Οι έλάχιστες έτήσιες συχνότητες τών δειγματοληψιών και τής αναλύσεως κάθε παραμέτρου περιλαμβάνονται στό παράρτημα II τής παρούσας οδηγίας. Η λήψη τών δειγμάτων πρέπει, στό μέτρο του δυνατό, νά κατανέμεται στό έτος κατά τέτοιο τρόπο ώστε νά λαμβάνεται μιιά άντιπροσωπευτική εικόνα τής ποιότητας του ύδατος.

2. Τά δείγματα έπιφανειακού ύδατος πρέπει νά είναι άντιπροσωπευτικά τής ποιότητας του ύδατος στόν τόπο λήψεως, όπως καθορίζεται από τό άρθρο 5 παράγραφος 4 τής οδηγίας 75/440/ΕΟΚ.

Άρθρο 5

Τά δοχεία πού περιέχουν τά δείγματα, οι ούσιες ή μέθοδοι πού χρησιμοποιούνται για τή συντήρηση ενός μερικού δείγματος έν δψει τής αναλύσεως μιās ή περισσοτέρων παραμέτρων, ή μεταφορά και ή αποθήκευση τών δειγμάτων καθώς και ή προπαρασκευή τους έν δψει τής αναλύσεως δέν πρέπει νά είναι σε θέση νά μεταβάλουν κατά τρόπο σημαντικό τά άποτελέσματά της.

Άρθρο 6

1. Οι άρμόδιες άρχές τών Κρατών Μελών καθορίζουν τίσ συχνότητες τών δειγματοληψιών και τής αναλύσεως κάθε παραμέτρου για τόν ίδιο τόπο λήψεως.
2. Οι συχνότητες τών δειγματοληψιών και τής αναλύσεως δέν μπορούν νά είναι κατώτερες από τίσ έλάχιστες έτήσιες συχνότητες πού περιλαμβάνονται στό παράρτημα II τής παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 7

1. Όσάκις μιιά έρευνα, ή όποία πραγματοποιείται από τίσ άρμόδιες άρχές σχετικά μέ τά έπιφανειακά ύδατα πού προορίζονται για τήν παραγωγή πόσιμου ύδατος, άποκαλύπτει ότι οι τιμές πού λαμβάνονται κατά τή μέτρηση τών παραμέτρων είναι, σε όρισμένες περιπτώσεις, σαφώς καλύτερες από αυτές πού όρίζονται από τά Κράτη Μέλη σύμφωνα μέ τό παράρτημα II τής οδηγίας 75/440/ΕΟΚ, ή συχνότητα δειγματοληψιών και αναλύσεως μπορεί νά μειωθεί για τίσ περιπτώσεις αυτές από τό αντίστοιχο Κράτος Μέλος.
2. Έάν δέν ύπάρχει καμία ρύπανση στίς περιπτώσεις πού άναφέρονται στήν παράγραφο I και κανένας κίνδυνος χειροτερεύσεως τής ποιότητας τών ύδάτων και έάν ή ποιότητα αυτή είναι άνώτερη από εκείνη πού ύποδεικνύεται στή στήλη A1 του παραρτήματος II τής οδηγίας 75/440/ΕΟΚ, οι άρμόδιες άρχές μπορούν νά άποφασίσουν ότι καμία τακτική άνάλυση δέν είναι άναγκαία.

Άρθρο 8

1. Για τήν έφαρμογή τής παρούσας οδηγίας, τά Κράτη Μέλη χορηγούν στήν Έπιτροπή, μετά από αίτησή της, όλες τίσ κατάλληλες πληροφορίες σχετικά μέ:
 - τίσ χρησιμοποιούμενες μεθόδους αναλύσεως,
 - τή συχνότητα τών αναλύσεων,
2. Η Έπιτροπή καταρτίζει σε κανονικά διαστήματα

μία έκθεση συνθέσεως που βασίζεται στις πληροφορίες που έχουν συλλεγεί κατ' αυτό τον τρόπο.

Άρθρο 9

Γιά να λάβουν υπόψη κυρίως τις τροποποιήσεις στα επίπεδα των παραμέτρων του παραρτήματος II της οδηγίας 75/440/ΕΟΚ, αποφασίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται από το άρθρο 11 της παρούσας οδηγίας οι αναγκαίες τροποποιήσεις για να προσαρμοστούν στην τεχνική πρόοδο:

- οι πρότυπες μέθοδοι μετρήσεως οι οποίες περιλαμβάνονται στο παράρτημα I της παρούσας οδηγίας,
- το όριο ανιχνεύσεως, ή προσέγγιση και ή ακρίβεια αυτών των μεθόδων,
- τα υλικά που συνιστώνται για το δοχείο.

Άρθρο 10

1. Συνιστάται για τους σκοπούς του άρθρου 9 μία επιτροπή για την προσαρμογή στην τεχνική και επιστημονική πρόοδο, ή οποία ονομάζεται στο έξης «επιτροπή», που αποτελείται από αντιπροσώπους των Κρατών Μελών και προεδρεύεται από εκπρόσωπο της Έπιτροπής.

2. Η επιτροπή καταρτίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

Άρθρο 11

1. Στις περιπτώσεις που γίνεται αναφορά στη διαδικασία που καθορίζεται στο παρόν άρθρο ή επιτροπή συγκαλείται από τον πρόεδρό της, είτε με πρωτοβουλία του, είτε με αίτηση του αντιπροσώπου ενός Κράτους Μέλους.

2. Ο εκπρόσωπος της Έπιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή ένα πρόγραμμα μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το πρόγραμμα σε μία προθεσμία που καθορίζεται από τον πρόεδρο σε συνάρτηση με το έπειγον του θέματος. Αποφαίνεται με πλειοψηφία σαράντα ενός ψήφων. Οι ψήφοι των Κρατών Μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης. Ο πρόεδρος δεν παίρνει μέρος στην ψηφοφορία.

3. α) Η Έπιτροπή θεσπίζει τα προβλεπόμενα μέτρα όταν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής.

β) Όταν τα προβλεπόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, ή σε περίπτωση έλλειψης γνώμης, ή Έπιτροπή υποβάλλει χωρίς καθυστέρηση στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο αποφασίζει με αύξημένη πλειοψηφία.

γ) Εάν, με την έκπνοή της προθεσμίας τριών μηνών από την υποβολή στο Συμβούλιο, το τελευταίο δεν έχει αποφασίσει, τότε τα προτεινόμενα μέτρα θεσπίζονται από την Έπιτροπή.

Άρθρο 12

1. Η οδηγία 75/440/ΕΟΚ τροποποιείται ως έξης:

α) το άρθρο 5 παράγραφος 2 καταργείται.

β) στο άρθρο 5 παράγραφος 3 αντικαθίστανται οι λέξεις «που αναφέρονται στην παράγραφο 2» από τις λέξεις «των παραμέτρων που αφορούν την εν λόγω ποιότητα ύδατος».

2. Η παράγραφος 1 ισχύει σε δύο χρόνια από την κοινοποίηση της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 13

Τά Κράτη Μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία σε δύο χρόνια από την κοινοποίησή της. Πληροφορούν σχετικά με αυτό άμέσως την Έπιτροπή.

Άρθρο 14

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα Κράτη Μέλη.

Έγινε στο Λουξεμβούργο στις 9 Οκτωβρίου 1979.

Γιά τό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

D. O'MALLEY

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Πρότυπη μέθοδος μετρήσεως για τον προσδιορισμό των τιμών I ή/και C των παραμέτρων της οδηγίας 75/440/ΕΟΚ

(Α)	(Β)	(Γ)	(Δ)	(Ε)	(Ζ)	(Η)
	Παράμετροι	Όριο άνω-νεύσεως	Προσέγγιση ±	Ακρίβεια ±	Πρότυπη μέθοδος μετρήσεως ⁽¹⁾	Υλικά που παραγγέλθηκαν για το δοχείο
1	pH μονάδα pH	—	0,1	0,2	— Ήλεκτρομετρία Ή μέτρηση πραγματοποιείται επί τόπου, συγχρόνως με τη δειγματοληψία, χωρίς προηγούμενη επεξεργασία δείγματος	
2	Χρωματισμός (μετά από άπλη διήθηση) mg Pt/l	5	10 %	20 %	— Διήθηση με μεμβράνη από ίνες γυαλιού Φωτομετρική μέθοδος, με χρήση της κλίμακας λευκοχρύσου-κοβαλτίου	
3	Όλικα αιωρούμενα σωματίδια mg/l	—	5 %	10 %	— Διήθηση με διηθητική μεμβράνη των 0,45 μμ. αποξήρανση στους 105 °C και ζύγιση — Φυγοκέντρηση (ελάχιστος χρόνος 5 μ, μέση επιτάχυνση 2 800 με 3 200 g) αποξήρανση στους 105 °C και ζύγιση	
4	Θερμοκρασία °C	—	0,5	1	— Θερμομετρία Ή μέτρηση πραγματοποιείται επί τόπου, συγχρόνως με την δειγματοληψία, χωρίς προηγούμενη επεξεργασία του δείγματος.	
5	Άγωγιμότητα στους 20 °C μS/cm	—	5 %	10 %	— Ήλεκτρομετρία	
6	Όσμη συντελεστής αραιώσεως στους 25 °C	—	—	—	— Μέ διαδοχικές αραιώσεις	Γυαλί
7	Νιτρικά (ιόντα) mg/l NO ₃	2	10 %	20 %	— Φασματοφωτομετρία μοριακής απορροφήσεως	
8	Φθοριοϋχα άλατα mg/l F	0,05	10 %	20 %	— Φασματοφωτομετρία μοριακής απορροφήσεως μετά από απόσταξη άν είναι αναγκαίο — Ειδικά ιοντικά ηλεκτρόδια	
9	Συνολικό οργανικό εξαγωγίμο χλώριο mg/l Cl					

(A)	(B)	(Γ)	(Δ)	(Ε)	(Ζ)	(Η)
10	Διαλυμένος σίδηρος mg/l Fe	0,02	10 %	20 %	— Φασματοφωτομετρία ατομικής απορροφήσεως μετά από διήθηση με διηθητική μεμβράνη (0,45 μm) — Φασματοφωτομετρία μοριακής απορροφήσεως μετά από διήθηση με διηθητική μεμβράνη τών 0,45 μm)	
11	Μαγγάνιο mg/l Mn	0,01 (2)	10 %	20 %	— Φασματοφωτομετρία ατομικής απορροφήσεως	
		0,02 (3)	10 %	20 %	— Φασματοφωτομετρία ατομικής απορροφήσεως — Φασματοφωτομετρία μοριακής απορροφήσεως	
12	Χαλκός (10) mg/l Cu	0,005	10 %	20 %	— Φασματοφωτομετρία ατομικής απορροφήσεως — Πολαρογραφία	
		0,02 (4)	10 %	20 %	— Φασματοφωτομετρία ατομικής απορροφήσεως — Φασματοφωτομετρία μοριακής απορροφήσεως — Πολαρογραφία	
13	Ψευδάργυρος (10) mg/l Zn	0,01 (2)	10 %	20 %	— Φασματοφωτομετρία ατομικής απορροφήσεως	
		0,02	10 %	20 %	— Φασματοφωτομετρία ατομικής απορροφήσεως — Φασματοφωτομετρία μοριακής απορροφήσεως	
14	Βόριο (10) mg/l B	0,1	10 %	20 %	— Φασματοφωτομετρία μοριακής απορροφήσεως — Φασματοφωτομετρία ατομικής απορροφήσεως	Υλικά τά όποια δέν περιέχουν σημαντικές ποσότητες βορίου
15	Βηρύλλιο mg/l Be					
16	Κοβάλτιο mg/l Co					
17	Νικέλιο mg/l Ni					
18	Βανάδιο mg/l V					
19	Άρσενικό (10) mg/l As	0,002 (2)	20 %	20 %	— Φασματοφωτομετρία ατομικής απορροφήσεως	
		0,01(5)			— Φασματοφωτομετρία ατομικής απορροφήσεως — Φασματοφωτομετρία μοριακής απορροφήσεως	

(A)	(B)	(Γ)	(Δ)	(Ε)	(Ζ)	(Η)
20	Κάδμιο ⁽¹⁰⁾ mg/l Cd	0,0002 0,001 ⁽⁵⁾	30 %	30 %	— Φασματοφωτομετρία ατομικής απορροφήσεως — Πολαρογραφία	
21	Όλικό χρώμιο ⁽¹⁰⁾ mg/l Cr	0,01	20 %	30 %	— Φασματοφωτομετρία ατομικής απορροφήσεως — Φασματοφωτομετρία μοριακής απορροφήσεως	
22	Μόλυβδος ⁽¹⁰⁾ mg/l Pb	0,01	20 %	30 %	— Φασματοφωτομετρία ατομικής απορροφήσεως — Πολαρογραφία	
23	Σελήνιο ⁽¹⁰⁾ mg/l Se	0,005			— Φασματοφωτομετρία ατομικής απορροφήσεως	
24	Υδράργυρος ⁽¹⁰⁾ mg/l Hg	0,0001 0,0002	30 %	30 %	— Φασματοφωτομετρία ατομικής απορροφήσεως χωρίς φλόγα (έξάτμιση εν ψυχρώ)	
25	Βάριο ⁽¹⁰⁾ mg/l Ba	0,02	15 %	30 %	— Φασματοφωτομετρία ατομικής απορροφήσεως	
26	Κυάνιο mg/l CN	0,01	20 %	30 %	— Φασματοφωτομετρία μοριακής απορροφήσεως	
27	Θειικά (ιόντα) mg/l SO ₄	10	10 %	10 %	— Βαρυτομετρία — Συμπλοκομετρία EDTA — Φασματοφωτομετρία μοριακής απορροφήσεως	
28	Χλωρίοντα mg/l Cl	10	10 %	10 %	— Τιτλομετρία (μέθοδος του Mohr) — Φασματοφωτομετρία μοριακής απορροφήσεως	
29	Τριαινεργοί ουσίες (που αντιδρούν στο κυανούρ του μεθυλενίου) mg/l (θειική lauryl)	0,05	20 %		— Φασματοφωτομετρία μοριακής απορροφήσεως	
30	Φωσφορικά έλλατα mg/l P ₂ O ₅	0,02	10 %	20 %	— Φασματοφωτομετρία μοριακής απορροφήσεως	
31	Φαινόλες (δείκτης φαινόλης) mg/l C ₆ H ₅ OH	0,0005 0,001 ⁽⁶⁾	0,0005 30 %	0,0005 50 %	— Φασματοφωτομετρία μοριακής απορροφήσεως, μέθοδος με 4 άνιτοαντιπυρίνη — Μέθοδος με πυρανιτρανιλίνη	Γιαλί
32	Υδρογονάνθρακες διαλυμένοι ή γαλακτωματοποιημένοι mg/l	0,01 0,04 ⁽³⁾	20 %	30 %	— Φασματοφωτομετρία υπέρυθρος μετά από εξαγωγή με τετραχλωράνθρακα — Βαρυμετρία μετά από εξαγωγή με πετρελαϊκό αέθρα	Γιαλί

(A)	(B)	(Γ)	(Δ)	(Ε)	(Ζ)	(Η)
33	Πολυκυκλικοί αρωματικοί υδρογονάνθρακες ⁽¹⁰⁾ mg/l	0,00004	50 %	50 %	— Μέτρηση φθορισμού σε υπεριώδες μετά από χρωματογραφία σε λεπτά στρώματα. Συγκριτική μέτρηση σε σχέση με ένα μείγμα 6 ουσιών προτύπων που έχουν την ίδια συγκέντρωση ⁽⁸⁾	Γυαλί ή αλουμίνιο
34	Παρασιτοκτόνα-σύνολο (παραθειο, έξαχλωροκυκλοεξάνιο διελδρίνη ⁽¹⁰⁾) mg/l	0,0001	50 %	50 %	— Χρωματογραφία σε αέρια ή υγρή φάση μετά από εξαγωγή με κατάλληλα διαλυτικά και καθαρισμό. Έξακριβωση των συστατικών του μείγματος. Ποσοτικός προσδιορισμός ⁽⁹⁾	Γυαλί
35	Χημική απαίτηση σε δευγόνιο (COD) mg/l O ₂	15	20 %	20 %	— Μέθοδος διχρωμικού καλίου	
36	Ποσοστό κορεσμού % σε διαλυμένο δευγόνιο	5	10 %	10 %	— Μέθοδος Winkler — Ηλεκτροχημική μέθοδος	Γυαλί
37	Βιοχημική απαίτηση σε δευγόνιο (DBO ₅) σε 20 °C χωρίς άζωτοποίηση mg/l O ₂	2	1,5	2	— Προσδιορισμός του διαλυμένου O ₂ πριν και μετά από επώαση 5 ημερών σε 20 ± 1 °C και σε σκοτάδι. Πρόσθεση ουσίας που αναστέλει την άζωτοποίηση.	
38	*Αζωτο Kjeldahl (μέ εξαίρεση του άζωτου των NO ₂ και NO ₃) mg/l N.	0,3	0,5	0,5	— Άνοργανοποίηση, απόσταξη κατά τη μέθοδο Kjeldahl και προσδιορισμός του άμμωνίου με φασματοφωτομετρία μοριακής απορρόφησης ή τιτλομετρία.	
39	Άμμωνιο mg/l NH ₄	0,01 ⁽²⁾ 0,1 ⁽³⁾	0,03 ⁽²⁾ 10 % ⁽³⁾	0,03 ⁽²⁾ 20 % ⁽³⁾	— Φασματοφωτομετρία μοριακής απορρόφησης	
40	Ουσίες που εξαγονται με χλωροφόρμιο mg/l	⁽¹¹⁾	—	—	— Έξαγωγή σε pH ουδέτερο με καθαρισμένο χλωροφόρμιο, εξαίτηση εν κενώ σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, ζύγιση του υπολείμματος	Γυαλί
41	Συνολικός οργανικός άνθρακας mg/l C					
42	Υπόλειμμα οργανικού άνθρακα μετά από κροκίδωση και διήθηση με μεμβράνη (5 μm) mg/l C					

(A)	(B)	(Γ)	(Δ)	(Ε)	(Ζ)	(Η)
43	Όλικά/ κόλοβακτη- ραιοειδή 100 ml	5 (2) 500 (7) 5 (2) 500 (7)			<p>— Καλλιέργεια στους 37 °C σε ειδικό στερεό μέσο κατάλληλο γι' αυτό τό σκοπό (όπως άγαρ λακτόζης με tergitol, άγαρ Endo, άγαρ με teepol, 0,4 %) με (2) ή χωρίς (7) διήθηση και άπαρίθμηση τών άποικιών. Τά δείγματα πρέπει νά άραιώνονται, ή, κατά περίπτωση, νά συμπυκνώνονται κατά τρόπο ώστε νά περιέχουν μεταξύ 10 και 100 άποικίες. Στην άνάγκη, έξακρίδωση με άεριοποίηση.</p> <p>— Μέθοδος άραιώσεως με ζύμωση σε ύγρό ύπόστρωμα μέσα σε τρεις τουλάχιστον σωλήνες με τρεις άραιώσεις. Μεταφορά θετικών σωλήνων σε μέσα έπαληθεύσεως. Άπαρίθμηση κατά MPN (πιθανότερος άριθμός). Θερμοκρασία έπώασεως: 37 ± 1 °C.</p>	Άποστειρωμένο γυαλί
44	Κοκτρινώδη κολοβακτη- ραιοειδή /100 ml	2 (2) 200 (7) 2 (2) 200 (7)			<p>— Καλλιέργεια στους 44 °C σε ειδικό στερεό μέσο κατάλληλο γι' αυτό τό σκοπό (όπως άγαρ λακτόζης με tergitol, άγαρ Endo, άγαρ με teepol 0,4 %) με (2) ή χωρίς (7) διήθηση και άπαρίθμηση τών άποικιών. Τά δείγματα πρέπει νά άραιώνονται, ή κατά περίπτωση, νά συμπυκνώνονται κατά τρόπο ώστε νά περιέχουν μεταξύ 10 και 100 άποικίες. Στην άνάγκη, έξακρίδωση με άεριοποίηση.</p> <p>— Μέθοδος άραιώσεως με ζύμωση σε ύγρό ύπόστρωμα μέσα σε τρεις τουλάχιστον σωλήνες με τρεις άραιώσεις. Μεταφορά θετικών σωλήνων σε μέσα έπαληθεύσεως. Άπαρίθμηση κατά MPN (πιθανότερος άριθμός). Θερμοκρασία έπώασεως: 44 ± 0,5 °C</p>	Άποστειρωμένο γυαλί
45	Κοκτρινώδεις στρεπτόκοκκοι /100 ml	2 (2) 200 (7) 2 (2) 200 (7)			<p>— Καλλιέργεια στους 37 °C σε ειδικό στερεό μέσο κατάλληλο γι' αυτό τό σκοπό (παράδειγματος χάρη άζίδιο νατρίου) με (2) ή χωρίς (7) διήθηση και άπαρίθμηση τών άποικιών. Τά δείγματα πρέπει νά άραιώνονται ή, κατά περίπτωση, νά συμπυκνώνονται κατά τρόπο ώστε νά περιέχουν μεταξύ 10 και 100 άποικίες.</p> <p>— Μέθοδος άραιώσεως με άζίδιο νατρίου ζελέ μέσα σε τρεις τουλάχιστον σωλήνες με τρεις άραιώσεις. Άπαρίθμηση κατά MPN (πιθανότερος άριθμός)</p>	Άποστειρωμένο γυαλί

(A)	(B)	(Γ)	(Δ)	(Ε)	(Ζ)	(Η)
46	Σαλμονέλλες ⁽¹²⁾	1/5 000 ml 1/1 000 ml			— Συμπύκνωση με διήθηση (σε μεμβράνη ή κατάλληλο φίλτρο). — Έμβολιασμός σε μέσο προεμπλουτισμού. Έμπλουτισμός, μεταφορά σε ζελατινή απομονώσεως — αναγνώριση.	Ή αποστειρωμένο γυαλί

- (1) Τα δείγματα των επιφανειακών υδάτων που λαμβάνονται στο σημείο μετρήσεως αναλύονται και μετρώνται μετά από κοσκίνισμα (συρμάτινο κόσκινο) ώστε να αφαιρεθούν τα επιπλέοντα υπολείμματα όπως ξύλο, πλαστικό.
- (2) Για τα ύδατα κατηγορίας A1 τιμή G.
- (3) Για τα ύδατα κατηγοριών A2 και A3.
- (4) Για τα ύδατα κατηγορίας A3.
- (5) Για τα ύδατα κατηγορίας A1, A2 και A3 τιμή I.
- (6) Για τα ύδατα κατηγοριών A2 τιμή I και A3.
- (7) Για τα ύδατα κατηγοριών A2 και A3 τιμή G.
- (8) Μείγμα έξι προτύπων ουσιών για να ληφθούν υπόψη και που έχουν την ίδια συγκέντρωση: φθοριοανθένιο: 3,4-δενζοφθοριονθένιο · δένζο 11, 12 φθοριοανθένιο · δένζο 3, 4-πυρένιο · 1, 12-δενζοπτηρυλένιο · ind no / 1,2,3 -cd / πυρένιο.
- (9) Μείγμα τριών ουσιών για να ληφθούν υπόψη και που έχουν την ίδια συγκέντρωση: παραθειό, εξαχλωροκυκλοεξάνιο, διελδρίνη.
- (10) Αν η περιεκτικότητα των δειγμάτων σε αιωρούμενα υλικά είναι υψηλή τόσο ώστε να απαιτεί μία προηγούμενη ειδική επεξεργασία αυτών των δειγμάτων, οι τιμές της ακριβείας που περιλαμβάνονται στη στήλη Ε του παραρτήματος αυτού θα μπορούν κατ' εξαίρεση να ξεπεραστούν και θα αποτελέσουν ένα αντικειμενικό στόχο. Τα δείγματα αυτά πρέπει να υποστούν επεξεργασία ώστε η ανάλυση να καλύψει τη μεγαλύτερη ποσότητα προς μέτρηση.
- (11) Επειδή η μέθοδος αυτή δεν είναι σε τρέχουσα χρήση σε όλα τα Κράτη Μέλη, δεν είναι εξασφαλισμένη ή προσέγγιση στην τιμή του ορίου ανιχνεύσεως που είναι αναγκαίο για τον έλεγχο των τιμών της οδηγίας 75/440/ΕΟΚ.
- (12) Ή απουσία σε 5 000 ml (A1, G) και απουσία σε 1 000 ml (A2, G).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Έλαχιστη ετήσια συχνότητα των δειγματοληψιών και της ανάλυσεως κάθε παραμέτρου της οδηγίας 75/440/ΕΟΚ

Πληθυσμός	Α1 (*)			Α2 (*)			Α3 (*)		
	Ι (**)	ΙΙ (**)	ΙΙΙ (**)	Ι (**)	ΙΙ (**)	ΙΙΙ (**)	Ι (**)	ΙΙ (**)	ΙΙΙ (**)
≤ 10 000	(***)	(***)	(***)	(***)	(***)	(***)	2	1	(***) (1)
> 10 000 σέ ≤ 30 000	1	1	(***)	2	1	(***)	3	1	1
> 30 000 σέ ≤ 100 000	2	1	(***)	4	2	1	6	2	1
> 100 000	3	2	(***)	8	4	1	12	4	1

(*) Ποιότητα των επιφανειακών υδάτων, παράρτημα ΙΙ της οδηγίας 75/440/ΕΟΚ.

(**) Ταξινόμηση των παραμέτρων ανάλογα με τη συχνότητα.

(***) Συχνότητα προς προσδιορισμό από τις αρμόδιες εθνικές αρχές.

(1) Δεδομένου ότι αυτά τα επιφανειακά ύδατα προορίζονται για την παραγωγή πόσιμου ύδατος, συνιστάται στα Κράτη Μέλη να προχωρήσουν σε μία τουλάχιστον ετήσια δειγματοληψία των υδάτων αυτής της κατηγορίας (Α3, ΙΙΙ ≤ 10 000).

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

I		II		III	
Παράμετροι		Παράμετροι		Παράμετροι	
1	pH	10	Διαλυμένος σίδηρος	8	Φθοριούχα
2	Χρωματισμός	11	Μαγγάνιο	14	Βόριο
3	Όλικα αιωρούμενα σωματίδια	12	Χαλκός	19	Άρσενικό
4	Θερμοκρασία	13	Ψευδάργυρος	20	Κάδμιο
5	Άγωγιμότητα	27	Θειικά	21	Όλικό χρώμιο
6	Όσμή	29	Τασιενεργοί ουσίες	22	Μόλυβδος
7	Νιτρικά	31	Φαινόλες	23	Σελήνιο
28	Χλωριόντα	38	Άζωτο Kjeldahl	24	Υδράργυρος
30	Φωσφορικά	43	Όλικα κολοβακτηριοειδή	25	Βάριο
35	Χημική απαίτηση σέ οξυγόνο (COD)	44	Κοπρανώδη κολοβακτηριοειδή	26	Κυάνιο
36	Ποσοστό κορεσμού σέ διαλυμένο οξυγόνο			32	Υδρογονάνθρακες διαλυμένοι ή γαλακτωματοποιημένοι
37	Βιοχημική απαίτηση σέ οξυγόνο (DBO ₅)			33	Πολυκυκλικοί αρωματικοί υδρογονάνθρακες
39	Άμμώνιο			34	Παρασιτοκτόνα-σύνολο
				40	Ουσίες που εξαγονται με χλωροφόρμιο
				45	Κοπρανώδεις στρεπτόκοκκοι.
				46	Σαλμονέλλες